

RFJA-32B-SL

EN Switch unit for shutters

DE/AT Schaltaktor für Rollläden / Jalousien



INELS

RF Control

02-152/2021 Rev.0



- Newly produced drivers work in the RFIO² data protocol mode. These drivers are loaded in the actuators in a different way than before. Among other things, it eliminates the risk of inadvertently loading another randomly occurring controller within range.
- Drivers can still be switched to so-called compatibility mode, and loaded in a simpler (older way)
- The mode in which the controller is located is indicated after inserting the battery and after 5 seconds have passed, at which the LED is lit by subsequent different intervals of flashing of the LED.



- Die neu hergestellten Steuergeräte arbeiten im Modus des Datenprotokolls RFIO². Diese Steuergeräte werden auf eine andere Weise in die Aktoren eingelernt als bisher. Dadurch wird u. a. das Risiko des unbeabsichtigten Lernens eines anderen zufällig in Reichweite befindlichen Steuergerätes ausgeschlossen.
- Steuergeräte können immer noch in den so genannten Kompatibilitätsmodus umgeschaltet und auf eine einfachere (ältere) Art und Weise eingelernt werden.
- Der Modus, in dem sich das Steuergerät befindet, wird nach dem Einlegen der Batterie und nach Ablauf von 5 Sekunden, in denen die LED leuchtet, angezeigt, gefolgt von verschiedenen Blinkintervallen der LED.

RFIO² mode

= Double flash (flash, flash, gap, flash, flash)

Compatibility mode

= Flash fast (flash, flash, flash, flash, flash)

- If you do not want to change the function of the controller, you must not press any buttons during this time.
- If we need to change the operating mode of the controller, after inserting the battery, when the LED is permanently lit, we press at the same time:
 - button 1 and 3 on RF KEY-40/60
 - button 1 and 2 on RFWB-20/40
 - button 1 and 2 on RFGB-20/40
 - button 1 and 2 on RF KEY

you hold the buttons until the LED starts to signal the changed mode (double flash or fast flash). After that, the buttons must be released. The selected mode of the function is stored in memory and after replacing the battery, the controller continues to operate in the same mode.

NOTE: after each removal of the battery, we press one of the buttons several times to discharge the device and reinsert the battery

UPDATE THE CONTROLLER ACTUATORS IN RFIO² MODE

If the controller is used in RFIO² mode, then to update the controller actuators, it is necessary to switch not only the actuator to the update mode (according to the instructions for the actuator), but also the controller in the following way: You remove the battery from the controller, press some of the buttons several times to discharge the device, and reinsert the battery. At the moment when the LED lights up, you press the 1 button and hold it down until the controller starts signaling the updating mode with a short flashing of the LED. Then you release the button and the controller now works in RFIO² update mode. To end the update mode, you remove the battery, press one of the buttons several times, and then reinsert the battery. Now you do not press any button and the controller starts again in RFIO² operating mode.

Modus RFIO²

= Doppelblitz (Blinken, Blinken, Leerzeichen, Blinken, Blinken)

Kompatibilitätsmodus

= Schnelles Blinken (Blinken, Blinken, Blinken, Blinken)

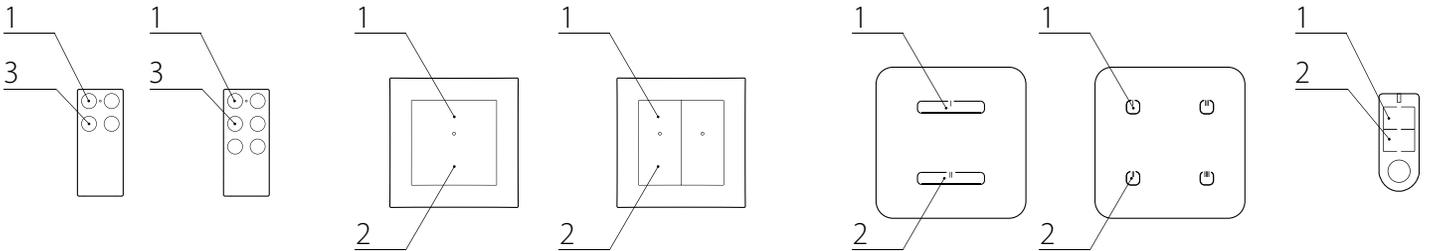
- Wenn wir die Funktion des Steuergerätes nicht ändern möchten, dürfen wir während dieser Zeit keine Tasten drücken.
- Um den Betriebsmodus des Steuergerätes zu ändern, drücken Sie nach dem Einlegen der Batterie, wenn die LED dauerhaft leuchtet, gleichzeitig
 - Taste 1 und 3 bei RF KEY-40/60
 - Taste 1 und 2 bei RFWB-20/40
 - Taste 1 und 2 bei RFGB-20/40
 - Taste 1 und 2 bei RF KEY

halten Sie die Tasten gedrückt, bis die LED beginnt, den geänderten Modus anzuzeigen (Doppelblinken oder schnelles Blinken). Anschließend müssen die Tasten losgelassen werden. Der gewählte Funktionsmodus wird gespeichert, und das Steuergerät arbeitet nach einem Batteriewechsel weiterhin im gleichen Modus.

HINWEIS: Drücken Sie jedes Mal, wenn Sie den Akku herausnehmen, mehrmals eine der Tasten, um das Gerät zu entladen, und legen Sie den Akku wieder ein

ANLERNEN DER STEUERGERÄTE AN DIE AKTOREN IM RFIO²-MODUS

Wenn das Steuergerät im RFIO²-Modus verwendet wird, muss zum Anlernen des Steuergerätes an die Aktoren nicht nur der Aktor (gemäß den Anweisungen für den Aktor), sondern auch das Steuergerät wie folgt in den Einlern-Modus geschaltet werden: Entfernen Sie die Batterie aus dem Steuergerät, drücken Sie mehrmals eine der Tasten, um das Gerät zu entladen, und legen Sie die Batterie wieder ein. Wenn die LED leuchtet, drücken Sie die Taste 1 und halten Sie sie gedrückt, bis das Steuergerät beginnt, den Einlern-Modus durch kurzes Blinken der LED anzuzeigen. Lassen Sie dann die Taste los und das Steuergerät arbeitet nun im RFIO²-Einlern-Modus. Um den Einlern-Modus zu verlassen, nehmen Sie die Batterie heraus, drücken Sie mehrmals eine der Tasten und setzen Sie die Batterie wieder ein. Jetzt drücken wir keine Taste mehr und das Steuergerät startet wieder im Betriebsmodus RFIO².



Characteristics / Eigenschaften

- The switching unit for blinds has 2 output channels used to control garage doors, gates, blinds, awnings, etc.
- It can be combined with Control or System units INELS RF Control.
- The BOX design lets you mount it right in an installation box, a ceiling or motor drive cover.
- RFJA-32B/230V (120V): connection of switched load 2x 8 A (2x 2 000 W), with the ability to connect existing buttons.
- Short presses of the controller enable tilting of lamellas, and a long press enables you to draw the blinds up or down to the end position.
- Each of the units may be controlled by up to 25 channels (1 channel represents one assigned controller).
- The programming button on the unit is also used for manual control of the output.
- For components it is possible to set the repeater function via the RFAF / USB service device.
- Range up to 200 m (in open space), if the signal is insufficient between the controller and unit, use the signal repeater RFRP-20 or protocol component RFIO² that support this feature.
- Communication frequency with bidirectional protocol INELS RF Control² (RFIO²).

- Diese Schalteinheit für Jalousien hat 2 Ausgänge und kann genutzt werden für Jalousien, Rollläden, Garagentore, Tore, Markisen, etc.
- Verwendung mit Steuereinheiten oder Systemeinheiten von INELS RF Control.
- Das BOX Design ermöglicht den Einbau in der Einbaudose, der Decke oder einem Motorengehäuse.
- Geschaltete Last 2 x 8A (2 x 2000 W).
- Durch kurzes Drücken Kippen die Lamellen und ein langer Tastendruck können die Jalousien nach oben oder unten in die Endposition fahren.
- Jede der Einheiten kann von bis zu 25 Kanäle (1 Kanal repräsentiert einen zugewiesenen Schalter) gesteuert werden.
- Die Programmierstaste am Gerät wird auch für die manuelle Steuerung verwendet.
- Für Aktoren, die als INELS RF Control² (RFIO²) gekennzeichnet sind, ist es möglich, die Repeaterfunktion über das RFAF / USB Servicegerät einzustellen.
- Reichweite bis zu 100 m (im Freien), verwenden Sie einen RFRP-20-Signal-Repeater oder die Aktoren mit den RFIO²-Funktionen, wenn das Signal zwischen dem Sender und dem Aktor nicht ausreicht ist.
- Kommunikationsfrequenz mit bidirektionalem Protokoll INELS RF Control² (RFIO²).

Assembly / Installation

mounting into a non-conducting housing
nichtleitenden Gehäuse



flush mounting
Unterputzmontage



ceiling mounted
Deckenmontage



ELKO EP, s.r.o. | Palackého 493 | 769 01 Holešov, Vsetuly | Czech Republic | e-mail: elko@elkoep.com | Support: +420 778 427 366
ELKO EP Germany GmbH | Minoritenstr. 7 | 50667 Köln | Deutschland | E-mail: elko@elkoep.de | Tel: +49 (0) 221 222 837 80
ELKO EP Austria GmbH | Laurenzgasse 10/7 | 1050 Wien | Österreich | E-mail: elko@elkoep.at | Tel: +43 (0) 676 942 9314

www.elkoep.com / www.elkoep.de / www.elkoep.at



RFJA-32B-SL

EN Switch unit for shutters

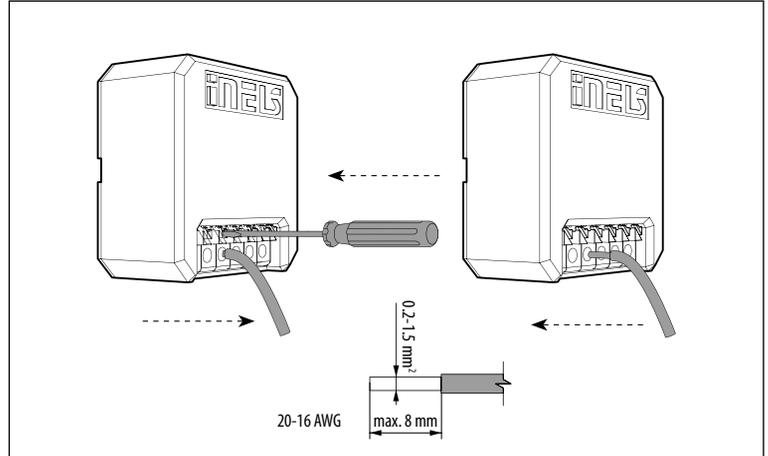
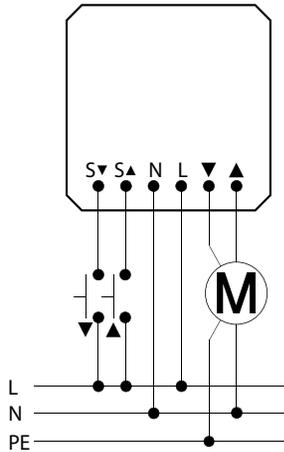
DE/AT Schaltaktor für Rollläden / Jalousien

iNELS

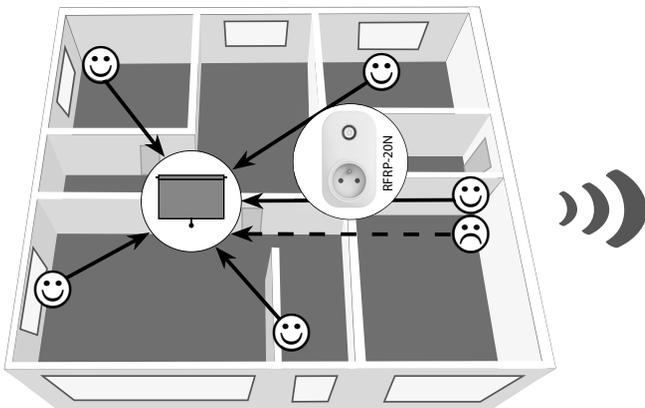
RF Control

02-152/2021 Rev.0

Connection / Verbindung



Radio frequency signal penetration through various construction materials / Radiofrequenzsignal dringt durch verschiedene Baumaterialien

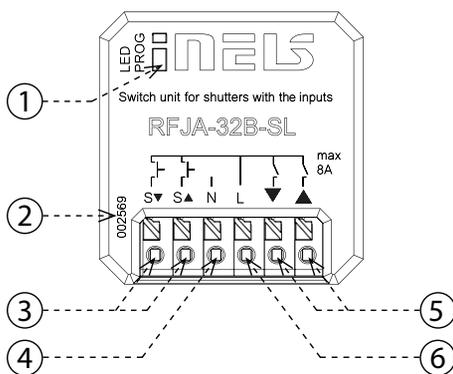


Material	Signal Penetration (%)
brick walls	60 - 90 %
wooden structures with plaster boards	80 - 95 %
reinforced concrete	20 - 60 %
metal partitions	0 - 10 %
common glass	80 - 90 %
Ziegelwände	60 - 90 %
Holzkonstruktionen mit Gipskartonplatten	80 - 95 %
Stahlbeton	20 - 60 %
Metallwände	0 - 10 %
Glas	80 - 90 %

For more information, see "Installation manual iNELS RF Control": <http://www.elkoep.com/catalogs-and-brochures>

Weitere Angaben finden Sie hier: "Installation manual iNELS RF Control": <http://www.elkoep.com/catalogs-and-brochures>

Indication, manual control / Indikation, manuelle Steuerung



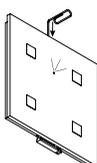
1. LED / button PROG
2. Addresses for individual relays (channels)
3. Terminal block - connection for external button
4. Terminal block - connecting the neutral conductor
5. Terminal block - load connection
6. Terminal block for connecting the phase conductor

- LED STATUS - indication of the device status.
- Manual control is performed by pressing the PROG button.
- Programming is performed by pressing the PROG button for more than 1s.
- Terminal block for connection of buttons. S ▲ - direction button up S ▼ - button down. In the programming and operating mode, the LED on the component lights up at the same time each time the button is pressed - this indicates the incoming command.

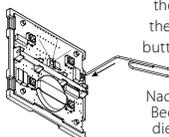
1. LED / Taste PROG
2. Adressen für einzelne Relais (Kanäle)
3. Klemmleiste - für externe Schalter.
4. Klemmblock zum Anschluss des Neutralleiters
5. Klemmblock für Lastanschluss
6. Klemmblock zum Anschluss des Phaseleiters

- LED STATUS - Indikation des Gerätestatus.
- Manuelle Steuerung wird aktiviert durch drücken der PROG Taste.
- Programmierung wird aktiviert durch drücken der PROG Taste länger als 1s.
- Klemmenkasten zum Verbinden von Tasten. S ▲ - Aufwärts-Richtungstaste, S ▼ - Abwärts-Taste. Im Programmier- und Löschenmodus leuchtet die LED am Aktor bei jedem Tastendruck gleichzeitig auf - dies zeigt den eingehenden Befehl an.

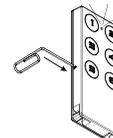
Use a suitable tool (paper clip, screwdriver) to push on the control pin. The batteries are raised and the programming button is released.



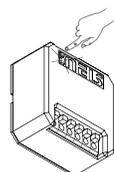
Drücken Sie mit einem geeigneten Werkzeug (Büroklammer, Schraubendreher) auf den Steuerstift. Die Batterien werden angehoben und die Programmier-taste wird losgelassen.

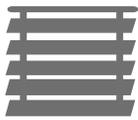


After removing the control flaps, the programming button is accessible. Nach Entfernen der Bedienklappen ist die Programmier-taste zugänglich.



The programming button is operated with a suitable thin tool. Der Programmier-taster wird mit einem geeigneten dünnen Werkzeug bedient.





RFJA-32B-SL

EN Switch unit for shutters

DE/AT Schaltaktor für Rollläden / Jalousien



RF Control

02-152/2021 Rev.0

Functions and programming with RF transmitters / Funktionen und Programmierung mit RF Sendern

Function description / Beschreibung der Funktion

Shooting fins, short travel.
Kurzes Drücken, Feineinstellung der Jalousie.

< 3 s

Blinds starts / descend to the end position.
Jalousie Start / Abstieg in die Endlage.

> 3 s

Programming / Programmierung

1

Repeatedly press of programming button on actuator RFJA for no longer than 1 second will roll up shutters into final upper position.
Wiederholtes drücken der Programmier-taste am Aktor RFJA unter 1s fährt die Rollläden hoch in die Endposition.

XX PROG < 1s

2

Press of programming button on actuator RFJA for 1 second will activate actuator RFJA into programming mode. LED is flashing in 1s interval.
Drücken der Programmier-taste am Aktor RFJA für 1s aktiviert den Programmier-modus. LED blinkt in einem 1s Intervall.

1x PROG > 1s

3

Select and press one button on wireless switch, to this button will be assigned Function 1. Second control position "down", will be assigned automatically (on the same half of wireless switch).
Auswahl und drücken einer Taste am funkgesteuerten Schalter, zu dieser Taste wird die Funktion 1 zugeordnet. Die zweite Steuerungsfunktion "runter" wird automatisch zugeordnet (auf der selben Seite des Schalters).

1x

4

Press of programming button longer than 5 seconds, will activate actuator into timing mode. LED flashes 2x in each 1s interval.
Drücken der Programmier-taste länger als 5s aktiviert den Zeitmodus. LED blinkt 2x je im 1s Intervall.

1x PROG > 5s

5

Press of the button on wireless switch with assigned function for shutters down will roll the shutters down. Release the press of this button 2 seconds after the shutter is stopped by lower final switch.
Drücken der Taste am funkgesteuerten Schalter mit der zugeordneten Funktion "Rollläden runter" fährt die Rollläden nach unten. Lassen Sie den Schalter los, 2s nachdem die Rollläden ihre tiefste Position erreicht haben.

=1s ... 4min. + 2s

6

Press of the button on wireless switch with assigned function for shutters up will roll the shutters up. Release the press of this button 2 seconds after the shutter is stopped by upper final switch. Duration of rolling up and down is then saved into memory of receiver.
Drücken der Taste am funkgesteuerten Schalter mit der zugeordneten Funktion "Rollläden hoch" fährt die Rollläden nach oben. Lassen Sie den Schalter los, 2s nachdem die Rollläden ihre höchste Position erreicht haben. Die Dauer für das Hoch- bzw. Runterfahren der Rollläden ist nun gespeichert.

=1s ... 4min. + 2s

7

Press of programming button on receiver RFJA shorter than 1 second will finish programming mode (LED switches off).
Drücken der Programmier-taste am Aktor RFJA kürzer als 1s beendet den Programmier-modus (LED leuchtet nicht mehr).

1x PROG < 1s

Delete actuator / Aktor löschen

Deleting one position of the transmitter / Löschen von einer Position des Aktors

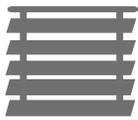
By pressing the programming button on the actuator for 5 seconds, deletion of one transmitter activates. LED flashes 4x in each 1s interval. Pressing the required button on the transmitter deletes it from the actuator's memory. The LED goes out and the actuator returns to operating mode.
Durch Drücken der Programmier-taste auf dem Aktor für 5 Sekunden, wird der Löschmodus aktiviert. Die LED blinkt viermal in einem sekunde langen Intervall. Drücken Sie die gewünschte Taste des Senders löscht sie aus dem Speicher des Aktors. Die LED erlischt, der Aktor ist nun wieder in dem Betriebsmodus.

1x PROG > 5s

Deleting the entire memory / Den gesamten Speicher löschen

By pressing the programming button on the actuator for 8 seconds, deletion occurs of the actuator's entire memory. LED flashes 4x in each 1s interval. The actuator goes into the programming mode, the LED flashes in 0.5s intervals (max. 4 min.). You can return to the operating mode by pressing the Prog button for less than 1s.
Durch Drücken der Programmier-taste auf dem Aktor für 8 Sekunden, erfolgt die Aktivierung der Löschung des gesamten Speichers. Die LED blinkt viermal in einem sekunde langen Intervall. Der Aktor geht in den Programmiermodus, und die LED blinkt in 0.5s Intervallen (max. 4 min.). Sie können in den Betriebsmodus durch Drücken der Prog-Taste für weniger als 1s zurückgelangen.

1x PROG > 8s



RFJA-32B-SL

EN Switch unit for shutters

DE/AT Schaltaktor für Rollläden / Jalousien

iNELS

RF Control

02-152/2021 Rev.0

Technical parameters / Technische Parameter

Supply voltage:	Spannungsversorgung:	230 V AC
Supply voltage frequency:	Versorgungsspannungsfrequenz:	50-60 Hz
Apparent power:	Scheinleistung:	7 VA / $\cos \phi = 0.1$
Dissipated power:	Verlustleistung:	0.7 W
Supply voltage tolerance:	Toleranz Versorgungsspannung:	+10 %; -15 %
Output		Ausgang
Contacts:	Anzahl der Kontakte:	2x switching / Schaltkontakt (AgSnO2)
Rated current:	Messstrom:	8 A / AC1
Switching power:	Schaltleistung:	2000 VA / AC1
Peak current:	Spitzenstrom:	10 A / <3 s
Switching voltage:	Schaltspannung:	250 V AC1
Mechanical service life:	Mechanische Lebensdauer:	1x10 ⁷
Electrical service life (AC1):	Electrische Lebensdauer (AC1):	1x10 ⁵
Control		Steuerung
Wirelessly:	Kabellos:	each of the output up to 25 chanel (buttons) / bis zu 25 Kanäle (Tasten)
Communication protocol:	Kommunikationsprotokoll:	RFIO2
Frequency:	Frequenz:	866-922 MHz
Function repeater:	Funktion repeater:	yes / Ja
Manual control:	Manuelle Steuerungl:	button / Taste PROG (ON/OFF)
External button:	Externe Taste:	max. 100 m
Range:	Reichweite im Freien:	200 m
Other data		Andere Daten
Operating temperature:	Arbeitstemperatur:	-15 ...+ 50 °C
Operating position:	Arbeitsposition:	any / beliebig
Mounting:	Installation:	free at lead-in wires / Freier Anschluss an Versorgungskabel
Protection:	Schutzart:	IP30
Overvoltage category:	Kategorie Überspannung:	III.
Contamination degree:	Verschmutzungsgrad:	2
Cross-section of connecting wires:	Anschlüsse (Querschnitt):	3x 0.2, 1x 1.5 mm ²
Dimension:	Abmessungen:	43 x 44 x 22 mm
Weight:	Gewicht:	45 g
Related standards:	Standards:	EN 50491, EN 63044, EN 300 220, EN 301 489

Attention:

When you instal iNELS RF Control system, you have to keep minimal distance 1 cm between each units. Between the individual commands must be an interval of at least 1s.

Achtung:

Bei der Installation Aktoren iNELS RF Control muss es der Mindestabstand 1 cm geachtet sein. Zwischen aufeinanderfolgenden Befehlseingaben sollte mindesten 1s Abstand liegen.

Warning

Instruction manual is designated for mounting and also for user of the device. It is always a part of its packing. Installation and connection can be carried out only by a person with adequate professional qualification upon understanding this instruction manual and functions of the device, and while observing all valid regulations. Trouble-free function of the device also depends on transportation, storing and handling. In case you notice any sign of damage, deformation, malfunction or missing part, do not install this device and return it to its seller. It is necessary to treat this product and its parts as electronic waste after its lifetime is terminated. Before starting installation, make sure that all wires, connected parts or terminals are de-energized. While mounting and servicing observe safety regulations, norms, directives and professional, and export regulations for working with electrical devices. Do not touch parts of the device that are energized – life threat. Due to transmissivity of RF signal, observe correct location of RF components in a building where the installation is taking place. RF Control is designated only for mounting in interiors. Devices are not designated for installation into exteriors and humid spaces. The must not be installed into metal switchboards and into plastic switchboards with metal door – transmissivity of RF signal is then impossible. RF Control is not recommended for pulleys etc. – radiofrequency signal can be shielded by an obstruction, interfered, battery of the transceiver can get flat etc. and thus disable remote control.

Warnung

Die Betriebsanleitung dient der Montage, sowie dem Benutzer des Geräts. Sie ist immer im Lieferumfang enthalten. Die Montage und der Anschluss darf nur durch eine Person mit einer angemessenen Berufsqualifikation, nach dieser Bedienungsanleitung und Funktionen des Gerätes und unter Beachtung aller gültigen Vorschriften ausgeführt werden. Die störungsfreie Funktion des Gerätes hängt auch von Transport, Lagerung und Handhabung ab. Falls Sie irgendwelche Anzeichen von Beschädigung, Verformung, Fehlfunktionen oder Fehlteilen feststellen, ie das Gerät nicht und wenden sich an den Verkäufer. Es ist notwendig, dieses Produkt und Teile davon als Elektronikschrott zu behandeln, nachdem seine Lebensdauer beendet ist. Vor Beginn der Montage ist sicherzustellen, dass alle Leitungen, miteinander verbundenen Teilen oder Anschlüsse spannungsfrei sind. Während der Montage und der Wartung sind die Sicherheitsvorschriften, Normen, Richtlinien für die Arbeit mit elektrischen Geräten zu beachten. Berühren Sie keine Teile des Gerätes, die mit Energie versorgt werden - Lebensgefahr. Aufgrund der Sendeleistung des RF Signals, beachten Sie den geeigneten Montageort der RF-Komponenten in einem Gebäude, in dem die Installation stattfindet. RF Control ist nur für die Montage im Innenbereich geeignet. Geräte sind nicht für die Montage in Außenbereichen und Feuchträumen geeignet. RF Control Komponenten dürfen nicht in Metallschalttafeln und in Kunststoff-Schalttafeln mit Metalltür installiert werden - Die Durchlässigkeit des RF-Signals ist dann nicht gegeben. RF Control ist nicht für Aufzüge geeignet - das RF Signal kann gestört und abgeschirmt werden, die Batterie des Empfängers verliert schnell die Leistung etc. - dieses verhindert die Steuerung durch eine Steuerungseinheit.

